11th March 1963]

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : (a) Government have received a copy of the resolution passed by the North Salem District Development Council suggesting the issue of a licence for the establishment of a spinning mill in the private sector in the North Salem Development District.

(b) The Government have received some applications from industrialists for licence to set up spinning mills in the North Salem Development District. These applications will receive due consideration along with applications from other districts.

Sago Laboratory (Salem)

* 192 Q.—SRI R. S. VEERAPPA CHETTIAR : Will the Hon. the Minister for Industries be pleased to state—

(a) whether there is any proposal to establish a Laboratory in Salem district for conducting researches to increase the production of Sago and to improve its quality; and

(b) if so, the details thereof ?

THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : (a) & (b) : The Government have sanctioned a scheme for the establishment of a Sago Research and Testing Laboratory in Salem to help the local sago manufacturing industry. The scheme involves a non-recurring expenditure of Rs. 1,05,800 on land, buildings, plant, machinery, etc., and a recurring expenditure of Rs. 22,000 per annum.

MR. SPEAKER : Questions are over :

[*Note.*—**An asterisk (*) at the commencement of a speech indicates revision by the Member.**]

II.—PRIVILEGE MATTER *RE.* A REPORT IN THE " VIDUTHALAI "

*SRI K. A. MATHIALAGAN : Mr. Speaker, I rise to raise a matter of privilege regarding the report of the proceedings of the Assembly in regard to a question regarding the working of the State Transport raised on the floor of the House by hon'ble Members Karunanithi and V. Krishnamoorthy on the 4th March 1963 and reported in the VIDUTHALAI, dated the 5th March 1963.

MR. SPEAKER : The hon. Member may point out the portions in the report which he considers objectionable.

SRI K. A. MATHIALAGAN : I am coming to that, Sir. The report of the proceedings relating to the question and the supplementaries is in such a way as to cast aspersions on the Members who put them as will be evident from the following. In addition, the report is not a complete account of all the supplementaries and answers relating to this question. The heading given states that Members put questions blindly—

" அசெம்பிளியில் க. தி-க்களின் கண்மூடிக் கேள்விகள் ".

[Sri K. A. Mathialagan] [11th March 1963

The report further goes on and states that Members belonging to a particular party put questions blindly and got a good whipping by way of reply from the Minister Sri R. Venkataraman.

" நேற்று அசெம்பிளியில் க. து. உறுப்பினர் கண்மூடித்தனமான கேள்விகள் சிலவற்றைக் கேட்டுவிட்டு அமைச்சர் திரு ஆர். வெங்கட்டராமனிடம் சாட்டையடி போன்ற பதில் பெற்றுக்கொண்டனர் ".

The report is an incorrect one and is intended to bring the members of a particular party into ridicule and is thereby a breach of the privilege of the Members and also a contempt of the House.

MR. SPEAKER : I would like to know from the hon. Member what it is that he is taking objection to.

SRI K. A. MATHIALAGAN : It is an incorrect report.

MR. SPEAKER : I would like the hon. Member to explain what particular point in the report he is objecting to.

SRI K. A. MATHIALAGAN : The statement in the paper ' அசெம்பிளியில் க.து-க்களின் கண்மூடிக் கேள்விகள் ' gives the general impression that the Members of that Party were blindly putting the questions.

MR. SPEAKER : Is it the contention of the hon. Member that the newspaper was not justified in using the expression ' கண்மூடித்தனமான கேள்விகள் '? May I know whether that is the main objection of the hon. Member?

SRI K. A. MATHIALAGAN : That is one of the objections, Sir.

MR. SPEAKER : According to the hon. Member, there may be more objections. One of them may be that the whole proceedings have not been published and only a portion of the same had been published. Secondly, the hon. Member may object to the use of the expression ' blindly '. After all, what is the meaning of the word ' கண்மூடித்த '? Does it not mean, ' out of ignorance' or something like that?

SRI K. A. MATHIALAGAN : It may mean ' stupid ', ' foolish ' and so on.

MR. SPEAKER : I may tell the hon. Member that according to the Tamil Lexicon, ' கண்மூடித்தனமான ' means ' கவனமின்மை ', ' அறியாமை '. In all such matters, if at all we are to take any action against any particular individual or organisation, we must proceed on right lines. On the other hand, if we are vague, that individual or organisation may escape. So, let the hon. Member point out clearly to what words or expressions he is taking objection.

SRI J. MATHA GOWDER : May I know what is the meaning of ' க. து. '?

MR. SPEAKER : We are not concerned with that now. The hon. Member may resume his seat.

11th March 1963] [Mr. Speaker]

Now, may I know whether a statement that 'questions were put out of ignorance, or unknowingly or blindly' will constitute a breach of privilege?

SRI K. A. MATHIALAGAN : It puts a particular party into ridicule. There is no ' க. து. கட்சி ' here. There is only the Dravida Munnetra Kazhagam here.

MR. SPEAKER : If there is no ' க. து. கட்சி ' here, why should the hon. Member raise the matter at all here?

SRI K. A. MATHIALAGAN : Sir, the report should be taken as a whole. It is stated therein ' அசெம்பிளியில் க.து. க்களின் 'கண்மூடிக் கேள்விகள் '. The name of the party as given in the report should not be isolated from the other portions of the report.

MR. SPEAKER : There is no party by the name ' க.து. கட்சி ' in the House. Hon. Member Sri K. Mookiah Thevar has also been referred to in the report. So, I think there is no question of any particular party being involved in this matter.

***திரு. மு. கருணாநிதி :** தலைவர் அவர்களே, பத்திரிகையில் 9-30 a.m.
வந்திருக்கிற வாசகம் " அசெம்பிளியில் க. து.-க்களின் கண்மூடிக் கேள்விகள் " என்பதாகும். அசெம்பிளியில் திராவிட முன்னேற்றக் கழகம் இருக்கிறது. காங்கிரஸ் கட்சி இருக்கிறது. கம்யூனிஸ்டு கட்சி இருக்கிறது. சுதந்திராக் கட்சி இருக்கிறது. க. து. கட்சி என்பதாக ஒன்றில்லை. இந்தப் பெயரோடு திராவிட முன்னேற்றக் கழகம் சட்ட மன்றத்தில் செயல் படவில்லை. அசெம்பிளியில் க. து.—க்களின் கண்மூடிக் கேள்விகள் என்று தலைப்பிடுகிறபோது வெளியில் உள்ளவர்களுக்கு அது என்ன கட்சி என்றே தெரிந்து கொள்ள முடியாத நிலைமையும், " காறித் துப்புகிற கட்சி " என்று விகாரமாகப் பொருள்பண்ணிக்கொள்கின்ற நிலைமையும் கூட ஏற்படக்கூடும்.

கனம் சபாநாயகர் : நீங்கள் சொன்ன பிறகுதான் இந்தப் பொருளையும்கூடத் தெரிந்துகொள்வார்கள்.

திரு. ஜே. மாதா கவுடர் : பாயிண்ட் ஆப் ஆர்டர், ஸார். . . .

கனம் சபாநாயகர் : கனம் அங்கத்தினர் திரு. மு. கருணாநிதி அவர்கள் இன்னும் தன் பேச்சை முடிக்கவில்லையே ? இப்பொழுது தாங்கள் என்ன பாயிண்ட் ஆப் ஆர்டர் எழுப்பப்போகிறீர்கள் ?

திரு. மு. கருணாநிதி : இப்படி சட்டசபை நடவடிக்கையில் பங்கு கொள்கிற கட்சியைப் பற்றி அவமரியாதையாகவோ, சட்ட சபையில் அக் கட்சிக்குள்ள பெயரை வெளியிடாமல் வேறு பெயரைக் கொண்டு இழிவு படுத்துகிற வகையில் சபை நடவடிக்கைகள் பத்திரிகையில் தலைப்புக் கொடுத்து வெளியிடுவதற்கு அனுமதித்தாலோ நாளை அந்த அந்தக் கட்சிப் பத்திரிகைகள் மற்ற மாற்றுக் கட்சிகளைப் பற்றி இப்படி வெளியிடும் அநாகரீகம் வளர்வதற்கு இடமுண்டாகிவிடும். இந்த நிலைமை வளராமல் இருப்பதற்கு சட்டசபைக்குள் இயங்குகின்ற ஒரு உறுப்பினரது கட்சியின் பெயரை மாற்றி வெளியிட தாங்கள் அனுமதிக்கக் கூடாது. ஆகவே இதைத் தடுக்க தக்க நடவடிக்கை எடுத்துக்கொள்ள வேண்டுமென்று கேட்டுக்கொள்கிறேன்.

***கனம் திரு. ஆர். வெங்கட்டராமன் :** கனம் தலைவர் அவர்களே, சட்டசபையைப் பற்றி அவமரியாதையாகவோ அல்லது குறிப்பாக ஒரு அங்கத்தினரைப் பற்றி அவமரியாதையாகவோ வெளியிட்டால் பிரிவிலேஜ் மோஷன் கொண்டு வரலாம். அது உரிமைப் பிரச்னையாகவும் ஆகும் இன்னும் அதில் உபயோகிக்கக் கூடிய வார்த்தை மரியாதைக் குறைவானதாக, பார்லிமெண்டரி நடவடிக்கைக்கு உகந்ததாக இல்லாமலோ.

[திரு. ஆர். வெங்கட்டராமன்] [11th March 1963

இருந்தால் உரிமைப் பிரச்னை எழலாம். ஆனால் சம்பந்தப்பட்ட இவ் விஷயத்தில் கண்மூடிக் கேள்விகள் என்று குறிப்பிட்டிருப்பது சட்டசபை பார்லிமெண்டரி வார்த்தைகளுக்கு மாறுபட்டது அல்ல. 'ப்ளொண்ட்லி' என்று சொல்கிற ஆங்கில வார்த்தையின் நேர்மொழி பெயர்ப்புதான் என்று கருதுகிறேன். ஆகவே அந்த வார்த்தை தவறானது என்று உரிமைப் பிரச்னை எழுப்ப முடியாது.

இன்னும் அந்தக் கட்சியைப் பற்றி வேறு பெயர் குறிப்பிட்டிருப்பதைச் சுட்டிக் காட்டினார்கள். ஒரு கட்சியைப் பற்றி பத்திரிகையில் வேறுவிதமாக குறிப்பிட்டிருப்பது சட்டசபையின் தரத்தைப் பாதிப்பதாக நான் கருத வில்லை. ஆகவே இவ்வுரிமைப் பிரச்னையில் "பிரைம பஸி கேஸ்" கூட எழவில்லை என்று நான் தெரிவித்துக் கொள்கிறேன்.

திரு. இரா. நெடுஞ்செழியன் : கனம் தலைவர் அவர்களே, திராவிட முன்னேற்றக் கழகம் இன்றையதினம் பொறுப்பு வாய்ந்த எதிர்க் கட்சியாக சட்டமன்றத்தில் இருந்து பணியாற்றி வருகிறது. அந்தக் கழகத்தைச் சேர்ந்த உறுப்பினர்கள் கேட்ட கேள்விக்கு கனம் அமைச்சர் அவர்கள் விடை அளித்தார்கள். அந்தக் கட்சியினர் சட்டசபையில் கேட்ட கேள்வியை யும், அதற்கு அமைச்சர் கொடுத்த பதிலையும் தருகின்றபோது, அதற்குத் தலைப்பிடுகின்ற முறையில் "அசெம்பிளியில் க. து.-க்களின் கண்மூடிக் கேள்விகள்" என்று குறிப்பிட்டிருப்பது மிகவும் வருந்தத்தக்கதாகும். இந்தக் கட்சி வெளியில் கலந்துகொள்கிற நடவடிக்கைகள் பற்றி எந்த வகையில் எந்தப் பெயர் கொடுத்து எழுதினாலும் வேறு நிலை. இழித்தும் பழித்தும்கூட எழுதலாம். அதைப்பற்றிக் கவலைப்படவில்லை. ஆனால் சட்டசபை நடவடிக்கையில் பங்குகொள்கிறபோது, அதுவும் குறிப்பாகத் தி. மு. கழகம் என்ற ஒரு பெயரில் பிரதான எதிர்க் கட்சியாகப் பணி யாற்றிக் கொண்டிருக்கிறபோது, சட்டசபையில் நடந்த நிகழ்ச்சியை வெயிடுகிறபோது, அந்தக் கட்சியின் பெயரை மாற்றியும், திரித்தும் இழிவுப்படுத்தக்கூடிய வகையில் குறிப்பிடுவது, இந்த மன்றத்தின் பொது நாகரீகத்தை சிறிது குறைத்து மதிக்கப்படுவதாகும் என்றே கருதுகிறேன். இப்படிப்பட்ட வகையில் சட்டசபையில் இயங்குகின்ற ஒரு கட்சியானது சட்டசபையில் கலந்துகொள்கிற நடவடிக்கையைப் பிரசுரிக்கும்போது, ஒரு பத்திரிகை அச் செய்தியை இழிவாக வெளியிடுவதானது அரசியல் நாக ரீகத்தை நல்ல முறையில் நிலைநாட்ட வழி செய்வதாக அமையாது. அதற்காக உரியவர்களைத் தண்டிக்க வேண்டுமென்று சொல்லாவிட்டாலும் அம்மாதிரி வெளியிடுவது தவறு என்று எச்சரிக்கிற அளவிலாவது, அறிவுரை கூறுகிற அளவிலாவது இதை உரிமைப் பிரச்சனையாக எடுத்துக் கொண்டு தலைவர் அவர்கள் நடவடிக்கையை மேற்கொள்ள வேண்டும் என்று நான் கேட்டுக்கொள்கிறேன்.

கனம் சபாநாயகர் : நீங்கள் கேட்ட கேள்வி, அதற்கு அமைச்சர் கொடுத்த பதில் இவற்றில் ஏதாவது மாறுதல் செய்யப்பட்டிருக்கிறதா ?

"கடந்த ஆண்டில் சர்க்கார் பஸ் துறையில் ரூ. 5 லட்சத்துக்கு மேல் நஷ்டம் காண்பிக்கப்பட்டிருக்கிறது" என்று க. து. உறுப்பினர் திரு. கிருஷ்ணமூர்த்தி கேட்டதற்கு சட்டென அமைச்சர் ஆர். வெங்கட்ட ராமன் அவர்கள் "சென்ற வருஷம் நஷ்டமே கிடையாது. உறுப்பினருக்கு இந்தப்புள்ளி விவரம் எங்கிருந்து கிடைத்ததோ என அறைந்தார்" என்று பத்திரிகையில் குறிப்பிடப்பட்டிருக்கிறது.

இது தவறான செய்தியா ?

Sri K. A. MATHIALAGAN : Sir, it definitely casts an aspersion and it is an incorrect version.

Mr. SPEAKER : How is the report incorrect?

Sri K. A. MATHIALAGAN : It is incorrect in many places

Sri V. KRISHNAMOORTHY : rose . . .

Mr. SPEAKER : I am not going to allow the hon. Member.

11th March 1963]

SRI K. A. MATHIALAGAN : Sir, I have got a copy of the '*Viduthalai*'.

MR. SPEAKER : I have also got a copy of the '*Viduthalai*' which the hon. member has given me. But I want to know how it is incorrect.

SRI V. KRISHNAMOORTHY : Mr. Speaker, with your kind permission . . .

MR. SPEAKER : No. permission is granted. If the hon. Member (Sri V. Krishnamoorthy) gets up again. I will be very serious. Now, the point is, is there anything incorrect in the report?

SRI K. A. MATHIALAGAN : Yes. Sir. In the main question . . .

MR. SPEAKER : What is the main question?

SRI K. A. MATHIALAGAN : Sir, the main question is—
சர்க்கார் பஸ் போக்குவரத்துத் துறையில் நஷ்டம் எனக் காட்டப்பட்டிருப்பது குறித்து . . .
Moreover, they have put in the front portion 'அசெம்பிளியில் க. து. க்களின் கண்மூடிக் கேள்விகள்'

MR. SPEAKER : I could see it. Is there anything wrong or distorted in the supplementary question and the answer given?

SRI K. A. MATHIALAGAN : But, the general effect that has been created . . .

MR. SPEAKER : The hon. Member says that nothing has been omitted in the supplementary question and answer . .

SRI K. A. MATHIALAGAN : If it is separately taken . . .

MR. SPEAKER : If it is not put along with that . . .

SRI K. A. MATHIALAGAN : Yes, I am not objecting to that . . .

MR. SPEAKER : I shall give my ruling tomorrow.

III.—CALLING ATTENTION TO PLIGHT OF HANDLOOM WEAVERS.

திரு. து. ப. அழகமுத்து : தலைவர் அவர்களே, கைத்தறித் துணிகள் பெரும் அளவில் தேங்கிக் கிடப்பதால், இம் மாநிலத்தில் உள்ள பல்வேறு நெசவாளர் கூட்டுறவுச் சங்கங்களுக்கும் நெசவாளர்களுக்கும் ஏற்பட்டுள்ள இடர்ப்பாடுகள் குறித்த அவசரப் பொது முக்கியத்துவம் வாய்ந்த விஷயத்தை நான் கனம் தொழில் அமைச்சர் அவர்களின் கவனத்திற்குக்கொண்டு வருகிறேன்.

* THE HON. SRI R. VENKATARAMAN : Mr. Speaker, Sir, I wish to make the following statement :—

A representation was received from the Madras State Handloom Weavers' Co-operative Society that there were heavy accumulations of handloom cloth with the Weavers' Co-operative